

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 20

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

rund 20 in Zahl und Grösse verschiedene Bauelemente (Baukörper) derart einzuordnen, dass sich in der inneren und äusseren Funktion und Beziehung eine optimale Lösung ergab. Die erhaltenen 11 Schemamodelle wiesen alle überhaupt möglichen Vorschläge auf. Deren Wirtschaftlichkeit konnte auf einfache Weise abgeschätzt werden.

#### **Chronischkranken-Pflegeschool mit Alterspflegeheim Altenberg/Bern.**

Die Stadt Bern und die Direktion des Diakonissenhauses Bern veranstalteten einen Projektwettbewerb für Pflegeschule für Chronischkranke und ein Alterspflegeheim (an der Altenbergstrasse) unter 10 eingeladenen Berner Architekten. Das Preisgericht mit den Architekten Stadtbaumeister A. Gnaegi, H. Müller, Burgdorf, K. Müller, Thun, J. Itten, Bern, hat wie folgt entschieden:

1. Preis (3000 Fr. und Antrag zur Weiterbearbeitung)  
Werner Kissling und Rolf Kiener
2. Preis (2000 Fr.) Frey und Egger, W. Peterhans
3. Preis (1600 Fr.) Bernhard Dähler
4. Preis (1400 Fr.) Olivier Moser, Mitarbeiter Heinz Suter

Für alle Verfasser betrug die feste Entschädigung je 1600 Fr. Die Entwürfe werden bis und mit 20. Mai ausgestellt in der Schulwarte, Helvetiaplatz 2, Bern, werktags von 10 bis 12 h und 14 bis 18 h, sonntags 10 bis 12 h. Am Auffahrtstag geschlossen.

## **Ankündigungen**

### **Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)**

Die Delegiertenversammlung vom 30. Mai in Basel (Kleiner Festsaal der Mustermesse) wird um 10.15 h eröffnet durch den Präsidenten. Die Einführung steht unter dem Thema «Die aktuellen Probleme von Gewässerschutz und Lufthygiene». Nach den geschäftlichen Traktanden folgen Aperitif und Mittagessen und um 14.30 h wird die Pro-Aqua-Ausstellung besucht. Anmeldung bis spätestens 20. Mai an die VGL, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich. Tel. (051) 44 56 78.

### **Ausstellung zum 150. Geburtstag Gottfried Kellers**

Ada Wolpe zeigt 27 Gemälde zu seinen Werken im Ausstellungslokal des Sekundarschulhauses «Hof» (Halle), Glattfelden. Öffnungszeiten: Samstag, 17. Mai, 14 bis 20 h und Sonntag 18. Mai, 11 bis 12 und 14 bis 20 h.

### **Historisches Museum Bern, Sonderausstellung**

Das Bernische Historische Museum feiert in diesem Jahre sein 75jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum gab den Anlass zu einer Sonderausstellung «Die Burgunderbeute und Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen». Die dem Museum gehörenden Beutestücke werden ergänzt durch Leihgaben verschiedener Museen und Kirchengemeinden der Schweiz. Aus schweizerischen Bibliotheken und Archiven stammen zahlreiche Urkunden und Beuterödel, die den Umfang dieser reichen Beute ahnen lassen. Die Ausstellung dauert vom 18. Mai bis 20. September 1969, Adresse: Helvetiaplatz 5, Bern. Öffnungszeiten: täglich von 10 bis 17 h, mittwochs auch von 20 bis 22 h.

### **Generalversammlung 1969 der LIGNUM**

Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz verbindet ihre Jahresversammlung am 29. Mai in Zofingen (10 h, Stadtsaal) mit drei Fachvorträgen. Es referieren:

11.15 h Dr. *W. Raissig*, Sekretär des Schweiz. Hauseigentümer-Verbandes, Zürich: «Die Modernisierung der Altbauten – ein dringendes Problem unserer Zeit»;

14.15 h Dr. *Th. Hartmann*, Chur, dipl. Arch. SIA: «Neugestalten – Wert erhalten von Altbauten mit besonderer Berücksichtigung des Dachausbaues»;

15 h *Manuel Pauli*, dipl. Arch. BSA, SIA, Zürich: «Gedanken um ein ehrliches Material».

Nichtmitglieder, welche an dieser Jahresveranstaltung teilnehmen möchten, erhalten die Unterlagen bei der Geschäftsstelle der LIGNUM, Falkenstrasse 26, 8008 Zürich, Tel. 051 / 47 50 57.

### **Dritter Internat. Kongress für das Seilbahnwesen, Luzern 1969**

Für diesen, hier bereits angekündigten Kongress (SBZ 1968, H. 26, S. 470 und H. 50, S. 907) wurde nunmehr die *Anmeldefrist* auf den 31. Mai 1969 festgelegt. Der Kongress wird dem Generalthema «Technische, betriebliche und wirtschaftliche Probleme des Seilbahnwesens» gewidmet sein. Die Berichte und Diskussionen sind eingeteilt nach folgenden Themen:

1. Seit dem zweiten Kongress (1963) auf technischem Gebiet erzielte, allgemeine Fortschritte.
2. Neue Kenntnisse und Erfahrungen auf den Gebieten: Seile, mechanische Einrichtungen, Kunststoffe, elektrische Einrichtungen, Fahrzeuge, Stützen und feste Einrichtungen, Bergungs- und sonstige Einrichtungen.
3. Betrieb, Unterhalt und Kontrolle.
4. Wirtschaftliche Fragen.

Der Kongress findet statt vom 15. bis 20. September 1969; die Eröffnungsfeier wird im Kursaal-Casino und die Arbeitssitzungen im Schweizerischen Verkehrsmuseum abgehalten. Während den Arbeitssitzungen steht ein Simultan-Übersetzungsdienst für die Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch zur Verfügung. Neben verschiedenen Ausflügen ist auch ein gesondertes Damenprogramm vorgesehen. Weitere Auskünfte und Anmeldeformulare sind erhältlich beim Organisationsausschuss des 3. Internat. Seilbahn-Kongresses, Postfach 2017, 3001 Bern.

### **Dechema-Jahrestagung 1969, Frankfurt am Main**

Die diesjährige Dechema-Jahrestagung findet am 26. und 27. Juni in Frankfurt am Main statt. Sie dient der Behandlung neuzeitlicher Themen aus der chemischen Technik sowie der Berichterstattung aus Dechema-Fachausschüssen. Neben drei Plenarvorträgen am Eröffnungstage werden vorwiegend folgende Themen behandelt: Fortschritte der technischen Chemie, Anwendung elektronischer Rechner in der chemischen Technik, Probleme des Werkstoffverhaltens und der Korrosion im chemischen Apparatebau, Automatisierung in der analytischen Chemie, Fertigung in reinen Räumen, Erfahrungsaustausch zur Planung von Laboratoriumseinrichtungen. Das vollständige Programm sowie die Formulare für die Anmeldung sind erhältlich bei der Dechema, D-6000 Frankfurt am Main 97, Postfach 970146. Die Anmeldung muss bis 2. Juni 1969 erfolgen.

### **International Marine and Shipping Conference, London 1969**

Auf der International Marine and Shipping Conference, welche vom 10. bis 20. Juni 1969 in London stattfindet, werden rund 80 Vorträge von Rednern aus 14 Ländern gehalten. Die Konferenz wird organisiert vom Institute of Marine Engineers und soll die Zusammenkunft von Schiffseigentümern mit jenen ermöglichen, die Schiffe, Maschinen und Ausrüstungen konstruieren, bauen und reparieren. Neben den Zusammenkünften und Diskussionen stehen auch Besuche bei industriellen Organisationen und Unternehmen auf dem Programm. Weitere Einzelheiten über die Konferenz sowie Anmeldeformulare sind erhältlich bei: IMAS '69 Conference Office, Institute of Marine Engineers, 76 Mark Lane, London E.C. 3.

### **Vortragskalender**

Montag, 19. Mai. ETH-Seminar über Technische Physik. 16.15 h im Vortragssaal des Institutes für Technische Physik, ETH-Aussenstation Höggerberg. *H. Mey*, dipl. Ing., Hasler AG, Bern: «Über die Problematik der Stoss-Stellen in gemischt elektronisch-feintechnischen Systemen».

Dienstag, 20. Mai. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich. Dr. *Franz Maier*, Brown, Boveri & Cie. AG., Baden: «Erwärmung und Kühlung elektrischer Maschinen mit besonderer Berücksichtigung thermischer Ausgleichsvorgänge».

Mittwoch, 21. Mai. Studiengesellschaft für Personalfragen (Arbeitslunch). 12.15 h im Restaurant «Morgensonne», Zürichbergstrasse 197, Zürich. Nationalrat *Ernst Wüthrich*: «Gegenwartsprobleme der Gewerkschaft».

Mittwoch, 21. Mai. Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure. 20.15 h im Hörsaal I des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich. *Heinz Büchi*, Swissair: «Die Einführung eines komplexen Real Time-Systems».

Mittwoch, 21. Mai. STV, Sektion Basel. 20.15 h in der «Safran-zunft», Gerbergasse 11, Basel. Prof. *Maurice Cosandey*, Lausanne (pro) und stud. arch. *Urs Maurer*, Zürich (contra): «ETH-Gesetz – ja oder nein?»

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.  
Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

**Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich**